



RELIT-Rom

Revisões literárias: a aplicação criativa de romances antigos
(sécs. XV-XVIII)

Quejas de la amada de Durandarte

Livro de música: *Libro de mvsica de vihuela de mano. Intitulado El maestro.* El qual trahe el mesmo estilo y orden que ÷n maestro traheria con vn discipulo principiante: mostrandole ordenadamente desde los principios toda cosa que podria ignorar para entender la presente obra. Compuesto por don Luys Milan. Dirigido al muy alto y muy poderoso y inuictissimo prcipe don Juban: por la gracia de dios rey de Portugal y de las yslas. Año 1535. Con priuilegio Real [numeração ms., p. 78].

Edição moderna: Becker, Danièle, «Formes et usages en société des pièces chantées chez les vihuélistes du xvie siècle», *Música y literatura en la España de la Edad Media y del Renacimiento*, Madrid, Casa de Velázquez, 2003, pp. 21-53.

Para a elaboração deste documento foram usadas obras que se encontram em domínio público. Todos os direitos pertencem aos seus respetivos autores.

Romances de Luis Milán (1535-36)

DURANDARTE 1º pars

Durandararte, Durandararte
 quando en galas cyruencas
 buen caua llevo prova - do
 Meble cates tu ay - da - do

A con da se te do via
 agora desco no cido
 D'aquel buen tiempo pa - - - - - tado
 X por que me has olvi - da do

Pa la bres son leon jeras
 Pues amates a gay feros
 Señora de nuestro grado
 quando yo fui desterrado

que si yo me... danza hice
 por la tu... mi uetraje
 SOSPIRASTES BALDOVINOS 1º pars
 habays me lo no cau - - - - - sado
 morre me desespe - - - - - rado -

Sospirastes Baldouinos
 en las cosas que yo mas peña

te neys miedo a lo moros
 en Franca kne - ys amigas

si te me conuigo en Fran - - - - - cia
 todo no tera. Enle... qu - a.

hare' justas y... torneos
 por seruite ca - - - - - da el di - a

CON PAVOR RECORÓ EL MORO 1º Pars
 con pavor se cor do el moro
 y empegó de qui - - - - - tos dar

mas a ne os
 sin bas ar - - - - - mas mi descanso, es.....

pe le ar. mi cama las duras peñas
 mi dormir siempre se ve

lar, mis veste dos son peva ras
 pu no te me - den ras gar